

"MAHATOKY ANAO "

Great is Thy Faithfulness

Key: Eb 3/4

Musique originale de Thomas O. Chisholm et William Runyan
Traduction libre de Felana Rasolondraibe

m : m : m	m : -.r : r	f : f : f	f : m : -	l : t : l
d : d : d	d : -.d : d	t, : d : r	d : d : -	d : d : d
s : s : si	l : -.l : l	d' : l : ta	l : s : -	f : s : f
d : d : d	f, : -.f, : f,	s, : l, : s,	d : d : -	f : f : f
Da daô tsy	mi o v-ia nao	Rai ko ma la la	tsy mi sy	
Mia ra ma	na ndra tra ny	ha tsa ra nao	Ny za va	
Fe no fia	da na na	sy fa me la nao	Ny eo a	

s : -.f : m	r : m : fi	s : - : -	s : l : t	d' : -.t : l
d : -.t, : d	r : di : d	t, : - : -	f : f : f	m : -.s : f
s : -.s : s	fi : s : l	s : - : -	t : t : s	s : -.l : t
m : -.m : m	l, : l, : r	s, : - : -	s : s : s	d : -.d : d
a lo ka	Eo a mi nao		Ny fa mi ndra po nao	
boaha ry rehe	tra na tao nao		Na fa ha va ra tra	
mba ny fa	na tre ha nao		Ton to lo an dro ny	

s : f : m	m : r : -	l : t : d'	d' : -.s : s	m : m : r
m : r : d	r : d : -	ri : ri : ri	m : -.m : m	d : t, : s,
d' : l : s	l : l : -	d' : t : l	s : -.d' : d'	s : s : f
d : r : m	f : f : -	fi : fi : fi	s : -.s : s	s, : s, : s,
Tsy me ty	mia la	E fa ha tra mi	zay (a)(ha) tra mi	
na fa ra	ra no	Sa my mi la za	fa maha to kyla	
fa na nte	na na	a na li na li	na Nyha soa va	

Isan'andiny

d : - : -	s : s : r	f, m : m : -	l : l : m	s, f : f : -
s, : - : -	t, : t, : t,	d, d : d : -	di : di : di	r, r : r : -
m : - : -	r : r : s	l, d : s : -	s : m : l	ta, l : l : -
d : - : -	s, : s, : s,	d, d : d : ta,	l, : l, : l,	r, r : r : t,
zao	To ky ho	ahyla nao	Te na ti	ahyla nao
nao				
nao				

s : l : t	d' : s : l	t : d' : t	s : - : -	s : l : t
f : f : f	m : m : ri	r : m : d	t, : - : -	f : f : f
t : t : s	s : s : s	s : s : fi	s : - : -	t : t : s
s : s : s	d : d : d	r : r : r	s, : - : -	s : s : s
l sa ma	rai n'aho a	mi ndra nao fo		Zay re(he) tr'i

d' : -.t : l	s : f : m	m : r : -	l : t : d'	d' : -.s : s
m : -.s : f	m : r : d	d : d : -	ri : ri : ri	m : -.m : m
s : -.l : t	d' : l : s	l : l : -	d' : t : l	s : -.d' : d'
d : -.d : d	d : r : m	f : f : -	fi : fi : fi	s : -.s : s
lai ko me	n'ny ta na	nao ahy	Zay a nte	nai ko A-

m : f : t,	d : - : -
d : t, : s,	s, : - : -
s : r : f	m : - : -
s, : s, : s.	d : - : -
zo koa vo	koa

© VJ 2022 FKMSM

2.
Miara-manandratra Ny hatsaranao
Ny zava-boahary Rehetra nataonao
Na fahavaratra Na fararano
Samy milaza hoe Mahatoky ianao

3.
Feno fiadanana Sy famelàna
Ny eo ambany Fanatrehanao
Tontolo andro Ny fanantenana
Analalina Ny hasoavanao

© VJ 2022 FKMSM

☹ Marque de souffle : indiquer où les choristes peuvent respirer.



Fermata ou point d'orgue, terme (fermare : « tenir ») utilisé pour indiquer qu'une note doit être maintenue jusqu'à ce que le chef d'orchestre donne un signal pour continuer à jouer.